

> Ramsau-Johannes Bardong

Los Juegos Turísticos Mundiales de Austria

El evento más importante de Steiermark

Del 21 al 24 de junio de 2006 han participado en los Juegos Turísticos Mundiales, en la región Dachstein-Tauern, cientos de personas del sector turístico y de viaje y periodistas de 41 países, invitados por la Organización Austríaca de Promociones (Austria Promotion Organization). Ello permitió a los periodistas conocer los productos turísticos ofertados, así como participar en las competiciones.

Estos Juegos empezaron en 1996, celebrándose cada dos años en una región distinta de la anterior. El objetivo es aumentar el interés por Austria e incentivar el turismo. Estaban presentes este año Australia, Brasil, Canadá, Croacia, México, Nueva Zelanda, Omán, Singapur, la República Checa y Ucrania. El Doctor Peter Führlinger era el responsable de promover Austria en los países árabes. Gracias a sus esfuerzos, han participado numerosísimos invitados árabes, a pesar del Mundial de Fútbol, que se estaba celebrando en el mismo momento.

Unos 604 deportistas participaron en las pruebas organizadas en Ramsau, Schladming y el glaciar de Dachstein, haciendo gala de una gran voluntad de ganar en las 10 competiciones: carreras, mountain-bike, golf, esquí de velocidad y esquí de fondo, triatlón, tiro con arco, balón volea y tenis.

LA REGIÓN:

Dachstein-Tauern en Steiermark

La región de Steiermark, en la que se celebró el evento, combina vacaciones activas con vacaciones curativas. El deporte es la razón elegida por los dos tercios de los turistas austriacos para determinar el destino de sus vacaciones. En Ramsau, paraíso de los esquiadores de fondo en invierno, empezaron la mayoría de las competiciones. El punto de partida fue la estación de esquí de Schladming, para un recorrido de 16



Banderas de algunos países participantes
أعلام بعض دول العالم المشاركة

kilómetros por un valle, con llegada a la estación del teleférico. Desde aquí, se llega en pocos minutos a un mundo totalmente diferente, a 3 000 metros de altura. El glaciar de Dachstein es uno de los destinos más apreciados por los turistas de los Alpes.

El doctor Arthur Oberascher, Director Ejecutivo de la Organización Austríaca de Promociones, afirmó a 'Turismo Islámico': "Queremos demostrar que Austria no es sólo un gran país para los deportes de invierno, sino que es también un eje del turismo internacional y un lugar de vacaciones durante todo el año. Esperamos que los Juegos Turísticos nos ayuden a demostrarlo". La región, en efecto, ofrece otras posibilidades, además del esquí en verano. Por ejemplo, el senderismo, el alpinismo, el mountain-bike, el remo por los ríos, la talasoterapia y el deporte que combina el esquí con el parapente y puede elevar hasta los 2 700 metros por encima del nivel del mar. ▶



Los dos omaníes vencedores en varias pruebas, durante la ceremonia
العمانيان الفائزان في حفل تسلم الجوائز



Ceremonia de inauguración
من حفل الافتتاح

Austria abre sus puertas a los visitantes árabes

El que vaya a Ramsau puede gozar, además de las facilidades deportivas, de una vieja cultura tradicional. Es lo que me enseñó el doctor Arthur Oberascher, cuando le pregunté cuáles eran los puntos fuertes de su país para responder a las necesidades de turistas árabes. Naturalmente, Arthur Oberascher se interesa por las recientes y formidables evoluciones en los Emiratos Árabes Unidos y demás países del Golfo, y sabe que el principal atractivo de Austria está en su autenticidad. Las cimas de los Alpes vigilan su patrimonio, y además de ofrecer fantásticos paisajes, él espera que el calor y las características individuales de los habitantes de Steiermark serán apreciados por los turistas. Uno de los objetivos de los Juegos Turísticos es potenciar la imagen de Austria en los países árabes. Austria quiere beneficiarse del interés creciente de los árabes por el turismo.

Omán, el verdadero ganador de los Juegos Turísticos

En Austria, el esquí es el deporte número 1. El país organizador participó con no menos de 166 deportistas, algunos con una cierta experiencia y otros que fueron deportistas profesionales. Los niños aprenden a esquiar al aprender a andar y el esquí es una parte del currículum escolar. Por ello, los 166 participantes austriacos, superiores en todas las disciplinas deportivas de invierno, se llevaron 59 medallas y le dieron el primer puesto a Austria. Sin embargo, como ocurre en todas las competiciones deportivas, hubo una sorpresa, y fue la participación de un equipo de Omán formado por dos deportistas, Suleiman Al-Alawi Bin Said y Salim Al-Alawi Bin Said (sin relación de parentesco a pesar del parecido de sus nombres), funcionarios respectivamente en el Ministerio de Transporte y en el de Comunicaciones, los cuales obtuvieron el cuarto puesto por países, habiendo ganado 8 medallas, cuatro de ellas de oro. Si los dos hombres decidiesen profesionalizarse en esquí, Austria debería temerle a este competidor tan fuerte.

Como los visitantes árabes son muy pocos en Steiermark, Austria no se interesa mucho por las diferencias culturales, hecho que se puso de relieve en el momento de entregar

“ En Austria, el esquí es el deporte número 1. El país organizador participó con no menos de 166 deportistas, algunos con una cierta experiencia y otros que fueron deportistas profesionales. ”



La competición de esquí
سباق التزلج



Camino hacia el glaciar del monte Dachstein

رحلة إلى الجليد على قمة جبل داشيشتاين

los premios. Resulta que el patrocinador de los Juegos era una empresa de cerveza y los dos queridos deportistas omaníes tuvieron como regalo un barril de cerveza. Estos dos musulmanes practicantes aceptaron el premio y se lo dieron al equipo holandés. El cual se mostró encantado por el gesto, en particular porque su selección de fútbol estaba jugando precisamente ese día uno de sus partidos en el Mundial y querían presenciarlo todos juntos, por lo que el regalo les supo a gloria. Y sin embargo, evitar este pequeño tropiezo hubiese sido de lo más fácil.

Los Juegos Turísticos no son un simple evento deportivo internacional. A pesar de que algunos participantes y países lo hacen con la idea de "ganar o morir", el sentido real de estos Juegos es la participación y el entusiasmo en un magnífico marco rural. Ocasiones como ésta refuerzan el placer de conocernos unos a otros y de intercambiar ideas. El conocimiento de las culturas tiene una gran importancia en el ámbito del turismo. La participación de nuestra revista,

'Turismo Islámico', tenía el mismo objetivo que el de los Juegos: ofrecer un medio de conocer las diferencias culturales. ■



Durante la inauguración
من مائدة حفل الافتتاح